Double culture

Compétences bilingues, réseautage franco-marocain

Mis à jour le 2 septembre 2026

INTRODUCTION : NE PLUS SE JUSTIFIER, MAIS SE VALORISER

En arrivant en France, tu as peut-être développé le réflexe de t'excuser. T'excuser pour ton léger accent, pour une expression que tu ne connais pas, pour une référence culturelle que tu n'as pas. Tu as peut-être ressenti ce "décalage culturel fort" qui te fait parfois sentir "en moins". Ce chapitre est là pour opérer un changement radical de perspective. Ta double culture, ton parcours, tes différences ne sont pas des faiblesses à cacher. Dans le monde professionnel de 2025, globalisé et interconnecté, ce sont des compétences rares. C'est un super-pouvoir. Il est temps d'arrêter de le subir et d'apprendre à le vendre comme l'atout stratégique qu'il est vraiment.

TRADUIRE SON PARCOURS D'EXPATRIE EN

COMPETENCES PROFESSIONNELLES (SOFT SKILLS)

Les recruteurs ne cherchent pas seulement des diplômes, ils cherchent des compétences comportementales, les fameux "soft skills". Et sans le savoir, ton expérience en France t'a transformé en une machine à soft skills. Il te suffit d'apprendre à mettre les bons mots dessus.

Ne dis plus : "J'ai dû faire mes papiers à la préfecture."

Dis plutôt : "J'ai piloté avec succès un projet administratif complexe et multi-interlocuteurs, en respectant des délais stricts et en faisant preuve d'une grande persévérance pour atteindre mon objectif."

Ne dis plus : "J'ai cherché un logement et un job étudiant seul."

Dis plutôt : "J'ai démontré une autonomie et une proactivité exceptionnelles, en menant des recherches de manière indépendante pour sécuriser mes besoins fondamentaux, ce qui m'a permis de développer ma capacité à résoudre les problèmes en environnement incertain."

Ne dis plus : "Je me suis adapté à la vie en France."

Dis plutôt : "Mon expérience m'a doté d'une grande intelligence culturelle et d'une forte capacité d'adaptation, me permettant de comprendre rapidement de nouveaux codes et de collaborer efficacement avec des profils très variés."

Ces compétences, résilience, autonomie, gestion du stress, communication interculturelle, sont ce qui te différencie d'un candidat au parcours linéaire. Mets-les en

avant sur ton CV et en entretien.

LE RESEAUTAGE STRATEGIQUE : CIBLER LES OPPORTUNITES FRANCO-MAROCAINES

Le réseau, ce n'est pas seulement ajouter des centaines de contacts sur LinkedIn. C'est créer des connexions de qualité. Pour toi, le réseautage le plus efficace est celui qui se situe à l'intersection de tes deux cultures. Des organisations comme la Chambre Française de Commerce et d'Industrie du Maroc (CFCIM), des associations comme Maroc Entrepreneurs, ou les réseaux d'anciens élèves marocains des écoles françaises organisent régulièrement des événements. Participer à ces rencontres, c'est accéder à un "marché caché" d'opportunités. Tu y rencontreras des dirigeants qui cherchent précisément des profils comme le tien : des jeunes capables de comprendre aussi bien le marché français que le marché marocain, de naviguer entre les deux langues et les deux cultures d'entreprise. Adopte également la technique du "réseautage informatif". Identifie sur LinkedIn des professionnels dont le parcours t'inspire et envoie-leur un message court et respectueux, non pas pour demander un stage, mais pour solliciter "quinze minutes de leur temps pour bénéficier de leurs conseils sur le secteur X". Cette approche humble et curieuse est bien plus efficace et te permettra de te faire connaître de manière positive.

NEGOCIER SON PREMIER SALAIRE ET ÉVOLUER

La négociation du premier salaire est souvent intimidante. La tendance est d'accepter la première offre, de peur de perdre le poste. C'est une erreur. Avant même l'entretien, fais tes recherches sur des sites comme l'APEC, Glassdoor ou en parlant à des anciens de ton école pour connaître les grilles de salaires pour ton poste et ton niveau de qualification. Lorsque le sujet arrive sur la table, ne te contente pas de donner un chiffre. Justifie-le. Explique que ta proposition se base sur les standards du marché, sur les compétences spécifiques que tu apportes, et n'oublie pas de mentionner ton "super-pouvoir" : "Ma capacité à travailler en arabe et en français et à comprendre les marchés européens et nord-africains est un atout direct pour vos projets de développement." Enfin, pense à ta carrière sur le long terme. Ne vois pas ce premier emploi comme une fin en soi, mais comme une plateforme. Continue de te former, que ce soit via des certifications en ligne (sur Coursera, edX) ou des formations proposées par ton entreprise. Une carrière ne se subit pas, elle se construit. Et la tienne, avec sa double fondation culturelle, a le potentiel d'être exceptionnellement solide et riche.